

Informationen für volljährige Schülerinnen und Schüler zur Impfung gegen SARS-CoV-2	Информация для совершеннолетних школьников о вакцинации против SARS-CoV-2
<p>Die Infektionszahlen befinden sich derzeit landesweit auf einem erfreulich niedrigen Niveau. Dennoch ist es erforderlich, insbesondere auch vor dem Hintergrund der jetzt dominanten Delta-Variante des SARS-CoV-2 Virus, die vielfältigen Überlegungen zum Infektionsschutz konsequent fortzuführen. Für Sie als volljährige Schülerinnen und Schüler besteht die Möglichkeit, sich für eine Impfung gegen SARS – CoV-2 zu entscheiden. Viele von Ihnen haben sich möglicherweise bereits für ein Impfangebot angemeldet oder registriert. Damit tragen Sie wesentlich zum Infektionsschutz bei.</p>	<p>В настоящее время показатель новых заражений по стране находится на низком уровне. Тем не менее, необходимо последовательно продолжать применять защитные меры от инфекций, особенно на фоне преобладающего сейчас дельта-варианта вируса SARS-CoV-2. У вас, как у совершеннолетних школьников, есть возможность сделать выбор в пользу вакцинации от SARS - CoV-2. Многие из вас, возможно, уже записались или зарегистрировались для получения вакцинации. Таким образом, вы вносите значительный вклад в защиту от инфекций.</p>
<p>Für diejenigen von Ihnen, die solche Maßnahmen bisher noch nicht nutzen konnten, aber dennoch Interesse an einer Impfung haben, werden im Folgenden Hinweise auf Möglichkeiten gegeben, wie Sie zu weiteren Informationen und einem zeitnahen Impfangebot kommen können:</p>	<p>Тех из вас, кто еще не смог воспользоваться такими мерами, но все еще заинтересован в вакцинации, просим ознакомиться с тем, как получить дополнительную информацию и где записаться на вакцинацию.</p>
<p>Auf der Homepage des Robert-Koch-Instituts (RKI) erhalten Sie Hintergrundinformationen zum Thema Impfung gegen SARS-CoV-2. Diese Informationen zum Impfen inklusive der Erklärung der verschiedenen Impfstoffe stehen dort auch in mehreren Übersetzungen und in leichter Sprache bereit.</p>	<p>На интернет-странице Института Роберта Коха (RKI) вы найдете справочную информацию о вакцинации против SARS-CoV-2. Эта информация о вакцинации, включая объяснение о действии различных вакцин, доступна в переводах на разные языки, и в легком языковом варианте.</p>
<p>Sollten Sie sich für eine Impfung entscheiden, stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung, einen Impftermin zu erhalten:</p>	<p>Если вы решите сделать прививку, у вас есть несколько вариантов получить запись на прививку:</p>
<ul style="list-style-type: none"> ○ Nehmen sie digital Kontakt zum Impfportal Niedersachsen auf und folgen Sie dort den Hinweisen zur Terminvereinbarung. Bei der landesweiten Service-Hotline können Sie unter der Nummer 0800 99 88 665 auch telefonisch einen Impftermin vereinbaren. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Свяжитесь с порталом Impfportal Niedersachsen и следуйте указаниям, чтобы записаться на вакцинацию. Вы также можете позвонить на общенациональную горячую линию по номеру 0800 99 88 665, чтобы получить запись на вакцинацию.
<ul style="list-style-type: none"> ○ Ein Kontakt zur Terminbörse des Impfportals ist hilfreich, wenn Sie 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Если вы хотите записаться на прием как можно скорее, то вам следует

<p>möglichst schnell einen Impftermin erhalten wollen. Die Terminbörse ermöglicht Ihnen nach Registrierung ein spontanes Impfangebot via SMS.</p>	<p>зарегистрироваться на странице Terminbörse des Impfportals. После регистрации вы сможете получить по SMS спонтанное предложение о вакцинации.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ○ Der Kontakt zum Hausarzt und die Anmeldung Ihrer Impfbereitschaft in der Praxis ist gleichfalls eine gute Möglichkeit, den umfassenden Impfschutz zu erhalten. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Вы также можете обратиться к домашнему врачу и оставить там заявку на вакцинацию. Это один из возможных вариантов получить вакцину.
<p>Mit einer Entscheidung, sich vollständig gegen SARS-CoV-2 impfen zu lassen, schaffen Sie für sich selbst einen sehr guten Schutz vor einem schweren Verlauf im Fall einer Infektion mit dem Virus. Außerdem wurde wissenschaftlich nachgewiesen, dass vollständig geimpfte Personen ein nur geringes Risiko haben, andere Personen mit dem Virus anzustecken. Hinzu kommt, dass bei vollständigem Impfschutz Ihre Lebensqualität im Alltag gewinnt und z.B. Testungen als Voraussetzung für Zugangsberechtigungen nicht mehr erforderlich sind. Impfen trägt also dazu bei, dass Ihr Leben jeden Tag wieder etwas einfacher und normaler werden kann.</p>	<p>Решив пройти полную вакцинацию против SARS-CoV-2, вы защитите себя от тяжелого течения болезни в случае заражения вирусом. Научкой доказано, что полностью вакцинированные люди имеют низкий риск передачи инфекции другим. Кроме того, с полной защитой от вируса качество вашей жизни улучшится в повседневной жизни. Вам, например, больше не понадобятся тесты для доступа к каким-либо заведениям. Таким образом, вакцинация сделает вашу жизнь немного легче, и вы сможете быстрее вернуться к нормальной повседневной жизни.</p>
<p>Es wird in Niedersachsen keine unterschiedliche Behandlung von geimpften, nicht geimpften oder genesenen Schülerinnen und Schüler im Hinblick auf den Schulbesuch geben. Bedenken Sie aber bitte, dass der vollständige Impfschutz zu Ihrer Lebensqualität beitragen und den Alltag im Kontext Familie, Schule, Feiern, Urlaub, etc. deutlich erleichtern wird.</p>	<p>Что касается посещения школы, то в Нижней Саксонии не будет сделано различия между вакцинированными, невакцинированными или выздоровевшими учениками. Однако имейте в виду, что защита от инфекции будет способствовать повышению качества вашей жизни и облегчит повседневную жизнь в семье, школе, на гуляньях, во время каникул и т.д.</p>